



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 54 повестки дня:

Бюджетная смета на 1962 финансовый год (продолжение)	
Оклады судей Международного Суда (окончание)	
Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи	397
Второе чтение	
Раздел 1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	397
Раздел 2. Специальные сессии и конференции	397
Раздел 3. Оклады и заработная плата	398
Раздел 4. Общие расходы по персоналу	398
Раздел 5. Путевые расходы персонала	398
Раздел 6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения 1 к Положению о персонале; представительство	398
Раздел 7. Здания и переоборудование помещений	398
Раздел 8. Постоянное оборудование	398
Раздел 9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	398
Раздел 10. Общие расходы	398
Раздел 11. Типографские работы	398
Раздел 12. Особые расходы	398
Раздел 13. Экономическое развитие	398
Раздел 14. Социальная деятельность	398
Раздел 15. Деятельность в области прав человека	398
Раздел 16. Государственно-административная деятельность	398
Раздел 17. Контроль над наркотическими средствами	398
Раздел 18. Специальные миссии	398
Раздел 19. Служба Организации Объединенных Наций на местах	398
Раздел 20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	398
Раздел 21. Международный Суд	398

Смета поступлений

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала	399
Раздел 2 сметы поступлений. Суммы, поступившие из внебюджетных источников	
Раздел 3 сметы поступлений. Общие поступления	399
Раздел 4 сметы поступлений. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций (Почтовое управление Организации Объединенных Наций)	399
Раздел 5 сметы поступлений. Продажа печатных изданий	399
Раздел 6 сметы поступлений. Обслуживание посетителей и ресторанное обслуживание	399

Пункты 55 и 26 повестки дня:

Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета и финансирование расходов (продолжение)	399
--	-----

Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций:

Стр.

а) смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил (продолжение)	399
--	-----

Председатель: г-н Хермуд ЛАННУНГ (Дания)

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1962 финансовый год (A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/4918, A/4919, A/4949, A/4965, A/4981, A/4995, A/5014, A/5025, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/876, A/C.5/877, A/C.5/878, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/887, A/C.5/889, A/C.5/894, A/C.5/898, A/C.5/903 и Corr.1, A/C.5/906, A/C.5/907, A/C.5/908, A/C.5/L.674 и Add.1, A/C.5/L.679, A/C.5/L.693, A/C.5/L.694, A/C.5/L.704) (продолжение) *	
---	--

Оклады судей Международного Суда (окончание) **

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПЯТОГО КОМИТЕТА
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (A/C.5/L.704)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект доклада Пятого комитета об окладах судей Международного Суда (A/C.5/L.704), который в соответствии с поступившим предложением будет включен в качестве главы IV в основной доклад Пятого комитета по бюджетной смете на 1962 год.

Проект доклада (A/C.5/L.704) принимается.

Второе чтение (A/C.5/908)

РАЗДЕЛ 1. ПУТЕВЫЕ И ДРУГИЕ РАСХОДЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ЧЛЕНОВ КОМИССИЙ, КОМИТЕТОВ И ДРУГИХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

Ассигнование в сумме 1 155 240 долларов по разделу 1 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 2. СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЕССИИ
И КОНФЕРЕНЦИИ

Ассигнование в сумме 1 532 000 долларов по разделу 2 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 3. ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА

Ассигнование в сумме 40 722 050 долларов по разделу 3 утверждается 45 голосами против 10.

* Перенесено с 900-го заседания.
** Перенесено с 893-го заседания.

РАЗДЕЛ 4. ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ

Ассигнование в сумме 9 396 650 долларов по разделу 4 утверждается 45 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 5. ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ПЕРСОНАЛА

Ассигнование в сумме 2 065 000 долларов по разделу 5 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 6. ВЫПЛАТЫ СОГЛАСНО ПУНКТАМ 2 и 3 ПРИЛОЖЕНИЯ I К ПОЛОЖЕНИЮ О ПЕРСОНАЛЕ; ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

Ассигнование в сумме 100 000 долларов по разделу 6 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 7. ЗДАНИЯ И ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ

Ассигнование в сумме 4 364 500 долларов по разделу 7 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 8. ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Ассигнование в сумме 438 500 долларов по разделу 8 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 9. СОДЕРЖАНИЕ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И АРЕНДА ПОМЕЩЕНИЙ

Ассигнование в сумме 3 450 000 долларов по разделу 9 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 10. ОБЩИЕ РАСХОДЫ

Ассигнование в сумме 3 655 000 долларов по разделу 10 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 11. ТИПОГРАФСКИЕ РАБОТЫ

Ассигнование в сумме 1 233 650 долларов по разделу 11 утверждается единогласно.

РАЗДЕЛ 12. ОСОБЫЕ РАСХОДЫ

2. Г-н СОКИРКИН (Союз Советских Социалистических Республик) просит поставить на раздельное голосование ассигнование в сумме 74 600 долларов, испрашиваемое Генеральным Секретарем по главе I (Мемориальное кладбище Организации Объединенных Наций в Корее) раздела 12.

Ассигнование в сумме 74 600 долларов по главе I раздела 12 утверждается 57 голосами против 10.

Ассигнование в сумме 144 600 долларов по разделу 12 в целом утверждается 57 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 13. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

Ассигнование в сумме 2 135 000 долларов по разделу 13 утверждается 57 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 14. СОЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Ассигнование в сумме 2 105 000 долларов по разделу 14 утверждается 58 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 15. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Ассигнование в сумме 100 000 долларов по разделу 15 утверждается 60 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 16. ГОСУДАРСТВЕННО-АДМИНИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Ассигнование в сумме 1 945 000 долларов по разделу 16 утверждается 60 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 17. КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Ассигнование в сумме 75 000 долларов по разделу 17 утверждается 61 голосом при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 18. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ

Ассигнование в сумме 2 444 650 долларов по разделу 18 утверждается 60 голосами против 10.

РАЗДЕЛ 19. СЛУЖБА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА МЕСТАХ

Ассигнование в сумме 1 357 000 долларов по разделу 19 утверждается 61 голосом против 10.

РАЗДЕЛ 20. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Ассигнование в сумме 2 525 800 долларов по разделу 20 утверждается 58 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАЗДЕЛ 21. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

Ассигнование в сумме 926 600 долларов по разделу 21 утверждается единогласно.

3. Г-н МАККАУ (Секретариат) обращает внимание Комитета на тот факт, что решения, которые были только что приняты или которые будут в скором времени приняты во Втором, Третьем и Четвертом комитетах, вызовут необходимость в дополнительных ассигнованиях по бюджету 1962 года на общую сумму в 205 000—210 000 долларов.

4. Кроме того, решения, которые уже приняты или вопрос о принятии которых рассматривается на Генеральной Ассамблее и в Первом комитете, вызовут расходы, пока еще не поддающиеся точному исчислению, Исполняющий обязанности Генерального Секретаря намерен с предварительного согласия Консультативного комитета по ад-

министративным и бюджетным вопросам финансировать последние расходы в соответствии с пунктом 1 резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

5. Г-н СОЛТЫСЯК (Польша) выражает сожаление своей делегации по поводу того, что в ходе текущей сессии вновь не было уделено достаточного внимания вопросу о налогах, выплачиваемых Организации Объединенных Наций в различных странах, в которых расположены учреждения Организации. Были даны заверения в том, что ведется обсуждение этого вопроса и что Генеральной Ассамблее будет представлен доклад, но до сих пор этот доклад еще не опубликован. Поэтому делегация Польши просит, чтобы в докладе Комитета Генеральной Ассамблее был упомянут тот факт, что некоторые делегации подняли данный вопрос и предложили Секретариату представить по нему исчерпывающий доклад.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений в докладе Комитета будет затронут вопрос, поднятый представителем Польши.

Решение принимается.

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

Раздел 1 сметы поступлений.

Поступления по плану налогообложения персонала

Смета в сумме 8 670 250 долларов по разделу 1 сметы поступлений утверждается единогласно.

Раздел 2 сметы поступлений.

Суммы, поступившие из внебюджетных источников

Смета в сумме 1 666 800 долларов по разделу 2 сметы поступлений утверждается единогласно.

Раздел 3 сметы поступлений.

Общие поступления

Смета в сумме 1 400 000 долларов по разделу 3 сметы поступлений утверждается единогласно.

Раздел 4 сметы поступлений. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций (Почтовое управление Организации Объединенных Наций)

Смета в сумме 1 275 000 долларов по разделу 4 сметы поступлений утверждается единогласно.

Раздел 5 сметы поступлений.

Продажа печатных изданий.

Смета в сумме 375 000 долларов по разделу 5 сметы поступлений утверждается единогласно.

Раздел 6 сметы поступлений.

Обслуживание посетителей и ресторанное обслуживание

Смета в сумме 675 000 долларов по разделу 6 сметы поступлений утверждается единогласно.

7. Г-н РУТЛИДЖ (Секретарь Комитета) предлагает, чтобы Комитет, как и на предыдущих сессиях, проголосовал общую смету расходов и поступлений при рассмотрении проекта резолюции о бюджетных ассигнованиях на 1962 финансовый год.

Предложение принимается

ПУНКТЫ 55 И 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета и финансирование расходов (A/4931, A/4943, A/5019, A/C.5/904, A/C.5/L.706 и Add.1 (продолжение))

Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций:

a) смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил (A/4784, A/4812, A/C.5/L.708 и Add.1) (продолжение)

8. Г-н ЗЕЛЛЕКЕ (Эфиопия) говорит, что от успеха операций в Конго зависит будущее Организации Объединенных Наций, ибо если Организация не выполнит обязательства по поддержанию мира и безопасности в Конго, возложенные на нее в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, то это может привести к потере веры в Организацию, что поставит под угрозу само ее существование. Хотя в прошлом в отношении Конго периоды надежд сменялись периодами разочарований, решительные и энергичные меры, которые Исполняющий обязанности Генерального Секретаря принимает теперь в соответствии с инструкциями Совета Безопасности, вселяют новые надежды на то, что эти операции удастся довести до успешного конца. Делегация Эфиопии также принимает к сведению неоценимую помощь, оказываемую некоторыми государствами-членами, особенно Соединенными Штатами, в деле содействия этим операциям, и надеется, что другие последуют их примеру. Организация Объединенных Наций уже сделала большой вклад в свои операции в Конго, что теперь, когда проблема, как видно, вступает в свою окончательную фазу, представляется целесообразным вложить еще немного для обеспечения полного успеха.

9. Учитывая наличие в данный момент этой более обнадеживающей ситуации, делегация Эфиопии присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/C.5/L.706 и Add.1, который в своей основе мало чем отличается от резолюции 1619 (XV) Генеральной Ассамблеи. В нем опять предлагается распределить расходы на операции в Конго между всеми государствами — членами Организации в соответствии с обычной шкалой взносов, причем предусматривается особое положение для государств с ограниченной платежеспособностью, поскольку, хотя их взносы невелики, они оказывают сравнительно большее воздействие на экономику этих государств. В проекте резолюции также содержится призыв о доб-

ровольных взносах для компенсации сокращений взносов малых государств.

10. Г-н Зеллеке сожалеет, что Бельгия не откликнулась на призыв, содержащийся в резолюции 1619 (XV), и не внесла существенный взнос. В новый проект резолюции вновь включен этот призыв.

11. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) говорит, что несмотря на доводы, выдвинутые представителем Туниса на 900-м заседании, он не может согласиться с тем, что в проект резолюции не включен важный отрывок из резолюции 1619 (XV) Генеральной Ассамблеи. Представитель Туниса заявил, что все спорные аспекты данного вопроса были переданы на рассмотрение Международного Суда в соответствии с проектом резолюции, который был принят в связи с пунктом 62 повестки дня (A/C.5/L.702 и Add.1 и 2) и который делегация Испании поддержала; между тем, если Суд поставит, что расходы, санкционированные в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и упомянутые в данном предложении, действительно являются расходами Организации по смыслу пункта 2 статьи 17 Устава, то перед Комитетом еще встанет задача их распределения.

12. В проекте резолюции A/C.5/L.706 и Add.1 опущен тот провозглашенный в третьем пункте преамбулы резолюции 1619 (XV) принцип, что чрезвычайные расходы ОНУК существенно отличаются по своему характеру от расходов Организации по обыкновенному бюджету — принцип, который был включен в последнюю резолюцию по предложению латиноамериканских государств — членов Организации. Кроме того, в проекте резолюции не отражен принцип, изложенный в четвертом пункте преамбулы резолюции 1619 (XV), а именно тот принцип, что постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, а поэтому и за участие в финансировании операций по поддержанию мира и безопасности, и в нем не содержится обращенный к этим членам призыв сделать крупные дополнительные взносы, как это было предусмотрено в пункте 5 постановляющей части упомянутой резолюции. Еще большее значение имеет, очевидно, тот факт, что в проекте резолюции также опущено положение пункта 4 постановляющей части резолюции 1619 (XV), согласно которому шкала взносов по обыкновенному бюджету будет использоваться для распределения расходов «впредь до установления новой шкалы взносов для покрытия чрезвычайных расходов Организации, вызываемых этими операциями»; между тем это положение является существенно важным. Наконец, в проекте резолюции содержится призыв о «добровольных взносах», а не о «дополнительных взносах». Надеюсь, что другие члены Совета Безопасности последуют примеру Соединенных Штатов и внесут крупные добровольные взносы, г-н Де Пиньес считает, что подобные чисто добровольные взносы не мо-

гут служить удовлетворительной основой для разрешения проблемы.

13. Хотя в ходе пятнадцатой сессии были даны заверения в том, что на шестнадцатой сессии делегациям будет предоставлено достаточное время для изучения всех аспектов вопроса, Пятый комитет рассматривает теперь этот вопрос в конце сессии, испытывая недостаток во времени.

14. По изложенным им причинам он не сможет поддержать проект резолюции в представленном виде, ибо этот проект по его мнению создаст опасный прецедент на будущее. Хотя делегация Испании неизменно придерживалась той точки зрения, что все государства — члены Организации должны участвовать в покрытии расходов на операции в Конго, она придерживается того провозглашенного в резолюции 1619 (XV) принципа, что распределение подобных расходов должно отличаться от распределения расходов, предусматриваемых по обыкновенному бюджету. В сущности, если Пятый комитет постепенно придет к признанию того положения, что такие расходы являются обычными расходами Организации, то государства-члены, опасаясь финансовых последствий, могут неохотно предпринимать крупные операции в ситуациях, угрожающих международному миру и безопасности. В результате еще больше будут ограничены возможности Организации Объединенных Наций содействовать разрешению подобных конфликтов.

15. У ХЛА ОУНГ (Бирма) говорит, что операции в Конго являются критическим испытанием способности Организации Объединенных Наций поддерживать мир, ибо неудача в этом важном начинании приведет не только к невыразимой неразберихе в Конго, но также к гибели Организации Объединенных Наций и к перспективе новой крупной войны.

16. Стоящий перед Организацией Объединенных Наций кризис, масштабы которого разрастаются, угрожает парализовать операции в Конго, и делегация Бирмы считает, что долг Пятого комитета сделать все от него зависящее для разрешения этого кризиса. По своему размаху эти операции беспрецедентны в истории Организации, а сама проблема чрезвычайно сложна. Хотя государства — члены Организации придерживаются различных взглядов относительно того, как следует проводить эти операции, и все они далеко не удовлетворены результатами, достигнутыми до сих пор Организацией Объединенных Наций, подобное положение дел не может оправдать того вывода, что государства — члены Организации имеют право отказываться выплачивать свою долю расходов на ОНУК, ибо это означало бы отказ от принципа коллективной ответственности, с которым все государства-члены согласились, подписав Устав.

17. Однако теперь есть основания полагать, что операции Организации Объединенных Наций в Конго вступили в новую фазу и что при иск-

реннем и активном сотрудничестве всех членов Организации удастся в скором времени достичь целей этих операций, а именно покончить с существующим бедственным положением конголезского народа как в интересах международного мира и сотрудничества, так и в интересах стабильности и прогресса Африки в целом.

18. Некоторые делегации считают, что на всех государствах — членах Организации лежит юридическое обязательство выплачивать их долю расходов, связанных с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и поэтому они представили проект резолюции, в котором запрашивается консультативное заключение Международного Суда по вопросу о том, следует ли рассматривать расходы на операции по поддержанию мира в качестве расходов Организации по смыслу пункта 2 статьи 17 Устава. Другие считают, что данный вопрос носит преимущественно политический характер. Делегацию Бирмы не убедили ни те, ни другие доводы, и она полагает, что на всех государствах — членах Организации лежит не столько юридическое или политическое, сколько моральное обязательство выплачивать свою долю расходов на операции по поддержанию мира, которые были должным образом одобрены. Именно поэтому делегация Бирмы воздержалась при голосовании упомянутого им проекта резолюции.

19. Бирма никогда не уклонялась от выполнения подобного морального обязательства; она согласилась выплатить 19.377 долларов в качестве своей доли расходов на эти операции в 1960 году и 15.849 долларов в 1961 году. Эти суммы могут показаться сравнительно небольшими, но для такой страны, как Бирма, которая обладает ограниченными возможностями получать твердую валюту и на которой лежат серьезные обязательства, связанные с четырехлетним планом экономического развития при весьма незначительной помощи извне, эти суммы фактически превышают ее возможности. Именно в таком духе Бирма присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/C.5/L.706 и Add.1. Делегация Бирмы искренне надеется, что Пятый комитет примет этот проект резолюции и что постоянные члены Совета Безопасности сделают щедрые добровольные взносы для покрытия расходов по упомянутым операциям.

20. Г-н ОЛСЕН (Дания) говорит, что его страна присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/C.5/L.706 и Add.1, поскольку признает общую ответственность за изыскание формулы финансирования расходов, связанных с операциями Организации Объединенных Наций в Конго. Как заявил представитель Туниса на 900-м заседании, этот проект резолюции не носит политического характера. Он основан на двух общих принципах: государства — члены Организации несут коллективную ответственность за операции по сохранению мира и безопасности, а расходы на подобные операции должны распределяться

с учетом платежеспособности государств. Как и в резолюции 1619 (XV) Генеральной Ассамблеи в данном проекте резолюции содержится призыв к Бельгии сделать значительный взнос. В этой связи г-н Олсен подчеркивает, что делегация Дании, как один из авторов проекта резолюции, не пытается установить виновных; она лишь надеется, что Бельгия сделает дополнительный взнос в силу ее особой заинтересованности в данном районе.

21. Г-н КИХАНО (Аргентина) говорит, что следует отдать должное Генеральному Секретарю и его сотрудникам за то, с какой преданностью своему делу они стремятся выполнить директивы Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности относительно поддержания мира и безопасности на Ближнем Востоке и в Конго. В то время как на Ближнем Востоке отмечается значительный прогресс, в Конго до сих пор удалось достичь лишь частичного успеха. Однако делегация Аргентины убеждена в необходимости присутствия Организации Объединенных Наций в Конго для того, чтобы помочь центральному правительству поддерживать порядок и восстановить свой авторитет.

22. Тщательно изучив смету расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил (A/4784) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/4812) делегация Аргентины пришла к выводу об обоснованности ассигнований, испрашиваемых на 1962 год для ЧВС. Однако она сожалеет о том, что, хотя за последнее время не произошло никаких инцидентов в районе расположения ЧВС, не было выдвинуто предложение относительно сокращения вооруженных сил, которые в настоящее время насчитывают 5.300 офицеров и солдат. Если не предполагается производить никаких сокращений, то следовало бы представить более подробные разъяснения, чем те, которые приводятся в последнем предложении пункта 8 сметы расходов.

23. Труднее составить какое-либо мнение о смете расходов на операции в Конго на основе двух докладов Генерального Секретаря (A/4931 и A/C.5/904) и доклада Консультативного комитета (A/5019). Однако делегация Аргентины считает, что можно доверять Секретариату, который стремится свести к минимуму расходы и следить за строгим соблюдением должной административной процедуры. Расходы, произведенные Организацией Объединенных Наций в Конго, значительно превышают обыкновенный бюджет Организации и налагают весьма тяжелое бремя на государства-члены; поэтому Секретариат должен проявлять исключительную осторожность при распределении средств. На этом условии делегация Аргентины согласна с тем, чтобы Генеральный Секретарь был уполномочен расходовать на ОНУК не более 10 миллионов долларов в месяц в соответствии с финансовыми директивами Ассамблеи.

24. Касаясь проектов резолюции об ОНУК (А/С.5/L.706 и Add.1) и ЧВС (А/С.5/L.708 и Add.1), г-н Кихано говорит, что позиция Аргентины в отношении финансирования операций по поддержанию мира хорошо известна. Хотя ответственность за финансирование подобных операций разделяют все государства — члены Организации, к подобным расходам невозможно применять те же принципы, что и к обыкновенному бюджету. Необходимо принимать во внимание другие факторы, включая особую ответственность за поддержание мира и безопасности, которую несут постоянные члены Совета Безопасности в соответствии с главой V Устава. Вызывает разочарование тот факт, что постоянные члены Совета Безопасности, которые претендуют на особые привилегии и осуществляют их каждый раз, когда затрагиваются их интересы, отказались за одним исключением обратить какое-либо внимание на неоднократные призывы малых стран и не только ничего не сделали для того, чтобы найти какое-либо решение проблемы, но и стали проводить обструкционистскую политику, которая привела Организацию к существующему финансовому кризису. Как заявил Исполняющий обязанности Генерального Секретаря (А/С.5/907), финансовые затруднения Организации приобрели столь серьезный характер, что угрожают способности Организации выполнять свои основные обязанности и утвержденные программы.

25. Те принципы, что расходы на ОНУК отличаются по своему характеру от расходов Организации по обыкновенному бюджету и что постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, были признаны в третьем и четвертом пунктах преамбулы резолюции 1619 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой тем самым был установлен важный прецедент. В связи с тем, что в обоих проектах резолюции, находящихся на рассмотрении, нет ссылки на эти принципы, делегации Аргентины трудно оказать им полную поддержку. Однако при голосовании этих резолюций делегация Аргентины будет руководствоваться необходимостью поддержать Организацию Объединенных Наций в момент кризиса, и она будет действовать в соответствии с духом Устава. Если великие державы проявят единство ради претворения в жизнь этих идеалов, то делегации Аргентины будет легче решить, какую позицию следует занять при голосовании.

26. Г-н РОЦИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что позиция делегации Советского Союза в отношении финансирования операций по поддержанию мира, и в частности операций в Конго, хорошо известна. В соответствии с пунктом 2 статьи 11 Устава любой вопрос, относящийся к поддержанию международного мира и безопасности, по которому необходимо предпринять действия, передается Совету Безопасности. Ответственность Совета Безопасности определена еще более четко в ста-

тьях 43 и 48. Согласно пункту 1 статьи 43 Совет Безопасности может потребовать от государств-членов предоставить для подобных операций вооруженные силы, помощь и средства обслуживания в соответствии с особым соглашением или соглашениями, характер которых определен в пункте 2 той же статьи. Из этих положений явствует, что именно Совет Безопасности принимает решение о характере и масштабах помощи, требуемой от государств — членов Организации и заключает с ними соглашения, в которых определяются их обязанности. До подписания такого соглашения все члены Совета Безопасности, включая постоянных членов, должны договориться о его положениях, с которыми должны согласиться государства-члены, предоставляющие вооруженную силу или другую помощь. Без такого соглашения и операций в Конго никакие другие операции не могут рассматриваться как операции Организации Объединенных Наций.

27. В отношении операций в Конго необходимо, чтобы в Совете Безопасности была достигнута договоренность о том, какие государства — члены Организации должны участвовать в операциях, о масштабах их участия, о вооруженных силах, помощи и средствах обслуживания, которые должны быть предоставлены каждым участвующим государством-членом, а также о численности и роде войск, степени их готовности и их общем расположении. В соглашениях, заключенных между Советом Безопасности и государствами — членами Организации по этим вопросам, должны также уточняться условия, на которых будет предоставляться помощь, и в них должны быть предусмотрены приемлемые положения о финансировании расходов, связанных с использованием вооруженных сил и предоставляемых средств обслуживания.

28. Для того, чтобы решения о проведении военных операций принимались со знанием всех фактов, Совет Безопасности должен прибегнуть к помощи Военно-Штабного комитета, обязанности которого определены в статьях 45, 46 и 47 Устава. В соответствии со статьей 46 этот Комитет помогает Совету Безопасности в разработке планов ведения военных операций. В пункте 1 статьи 47 устанавливается круг ведения Военно-Штабного комитета, а в пункте 3 статьи 47 указывается, что он несет ответственность за стратегическое управление любыми вооруженными силами, предоставленными в распоряжение Совета Безопасности. С самого начала операций в Конго эти постановления полностью игнорировались; между тем, Военно-Штабный комитет в настоящее время собирается раз в месяц лишь для того, чтобы констатировать отсутствие каких-либо вопросов на его повестке дня, — положение, которое нельзя не признать нелепым в то время, когда Организация Объединенных Наций проводит крупные военные операции.

29. Позиция некоторых постоянных членов Совета Безопасности и особенно Франции и Соединенного Королевства оказала пагубное влияние

на операции в Конго. Их согласие было необходимо для того, чтобы начать операции, но перемены, которые происходили в их позиции, поставили под угрозу успех этих операций. Они поддержали операции, когда последние были направлены против покойного г-на Лумумбы, но выступили против, когда эти операции преследовали цель покончить с сепаратистской политикой катангских властей, являющихся орудием колониальных держав. В настоящее время Соединенное Королевство, Франция и Бельгия ведут открытую войну против вооруженных сил, действующих в Конго от имени Организации Объединенных Наций. Знаменательно, например, что г-ну Чомбе разрешили выехать из Франции и через английскую территорию добраться до Элизабетвилля, хотя было совершенно очевидно, что он намерен возглавить своих соотечественников в борьбе против Организации Объединенных Наций. Подобное положение затягивает операции в Конго и влечет за собой крупные людские и материальные потери для Организации Объединенных Наций.

30. Существующее критическое финансовое положение является прямым следствием того факта, что Совет Безопасности не играет своей надлежащей роли в операциях в Конго. Как указал Исполняющий обязанности Генерального Секретаря в своем заявлении на 899-м заседании (A/C.5/907), дефицит к концу текущего года превысит 100 миллионов долларов. Ответственность за этот дефицит можно в значительной мере возложить на те государства-члены, которые вовлекли Организацию в дорогостоящие операции, совершенно не считаясь с положениями Устава о поддержании мира и безопасности.

31. К Советскому Союзу обращались с призывом помочь Организации преодолеть ее существующие финансовые затруднения, но Советский Союз не несет никакой ответственности за эти затруднения. Он никогда не одобрял незаконную процедуру, которая была принята в отношении финансирования ЧВС и ОНУК и которая была одобрена Соединенными Штатами и Соединенным Королевством среди других членов Организации. Советский Союз не принимал никакого участия в ОНУК, тогда как Соединенные Штаты и Соединенное Королевство самым непосредственным образом связаны с этими операциями. Кроме того, Советский Союз заявил решительный протест по поводу мер, принятых против законного правительства Республики Конго, возглавляемого покойным г-ном Лумумбой, и ясно показал, что операции Организации Объединенных Наций в Конго, которые привели к смерти г-на Лумумбы, проводились в нарушение решений Совета Безопасности. На Советский Союз нельзя теперь возлагать ответственность за решения, которые были приняты вопреки его протестам.

32. По всем этим причинам Советский Союз не может разделять ответственности за дефицит, который вызван незаконными финансовыми ре-

шениями, принятыми другими государствами — членами Организации, как он неоднократно заявлял, все подобные решения должен принимать лишь Совет Безопасности. Если была нарушена предусмотренная в Уставе процедура, то ответственность за последствия лежит на тех государствах-членах, которые заставили Организацию вступить на незаконный путь. Поэтому именно они должны нести финансовое бремя.

33. Г-н БЕЛА (Эквадор) напоминает, что прошло лишь восемь месяцев с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1619 (XV) о финансировании ОНУК. Хотя предусмотренная в этой резолюции формула была принята, в связи с операциями все еще имеется дефицит. В настоящее время Комитет рассматривает вопрос о том, как сделать эту формулу более широкой и более удовлетворительной. Тунис и пять других стран представили проект резолюции (A/C.5/L.706 и Add.1), который, являясь на первый взгляд аналогичным резолюции 1619 (XV), фактически весьма от нее отличается.

34. Как уже указал представитель Испании, в данном проекте резолюции в отличие от резолюции 1619 (XV) не указывается, что расходы на ОНУК существенно отличаются по своему характеру от расходов Организации по обыкновенному бюджету и что поэтому необходима процедура, отличающаяся от процедуры, применяемой к обыкновенному бюджету. В отношении такой процедуры не было достигнуто согласия, и средства не начали поступать. В настоящее время Комитет имеет дело с серьезной проблемой — найти текст, положения которого могли бы поддержать и выполнить все государства — члены Организации. До сих пор финансовые проблемы Организации неизменно рассматривались в политическом контексте, в результате чего даже наилучшие формулы не стоили больше бумаги, на которой они были написаны. Следует надеяться, что Генеральная Ассамблея примет рекомендованный Пятым комитетом проект резолюции (A/C.5/L.702 и Add.1 и 2), в котором запрашивается консультативное заключение Международного Суда по вопросу о применении пункта 2 статьи 17 Устава.

35. Подобно многим другим делегациям, делегация Эквадора придает большое значение положениям Устава, согласно которым на постоянных членах Совета Безопасности лежит особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности и, следовательно, за участие в финансировании операций по поддержанию мира и безопасности. Малые и развивающиеся страны нуждаются в помощи этих стран в целях своего экономического развития, и не может быть никаких сомнений в том, что поддержание мира также связано с оказанием экономической помощи. Было бы неразумно предполагать, что малые страны, получающие помощь, вернут частично эту помощь в виде неуклонно возрастающих взносов на операции по поддержанию мира. Если великие державы сколько-

нибудь ценят Организацию, они должны приложить усилия и избавить ее от финансовых затруднений. Г-н Вела с большим удовлетворением отмечает, что уже не одно государство признало это обязательство.

36. Г-н Вела не хотел бы создавать впечатление, будто его страна не готова выполнить свои обязательства. Она одной из первых поддержала принцип всеобщности и коллективной ответственности, но она всегда помнила о своих собственных ограниченных возможностях. Однако Эквадор не может согласиться с тем, что некоторые государства отказываются выплачивать взносы исключительно по политическим мотивам.

37. Делегация Эквадора считает, что было бы желательно, если с самого начала удалось разработать особую шкалу взносов для финансирования операций по поддержанию мира. К сожалению, это не было сделано, и до сего времени применяются старые и неудовлетворительные формулы. Он согласен с высказанным другими делегациями мнением о том, что в проекте резолюции (A/C.5/L.706 и Add.1) предпринята позитивная попытка найти решение проблемы, но этот проект не является достаточно радикальным. Представлялось, что в резолюции 1619 (XV) Генеральной Ассамблеи предусмотрен выход из создавшегося положения именно в силу ее неопределенности, но на самом деле это оказалось не так; к сожалению, новый проект резолюции не отличается в лучшую сторону от этой резолюции. Г-н Вела, возможно, сделает дополнительное заявление, если будут представлены новые предложения или если будут предложены какие-либо поправки к рассматриваемому тексту.

38. Г-н ИТО (Япония) говорит, что следует отдать должное авторам проекта резолюции A/C.5/L.706 и Add.1 за то, что они представили хорошо продуманное и тщательно сформулированное предложение в связи с ситуацией, которая характеризуется еще большими трудностями и неопределенностью, чем ситуация, существовавшая в 1960 году. В проекте резолюции предлагается формула финансирования, аналогичная формуле, принятой на пятнадцатой сессии, когда проводилось весьма тщательное изучение правовых и финансовых аспектов данной проблемы. Учитывая безотлагательную необходимость удовлетворить финансовые потребности Организации, он надеется, что проект резолюции будет принят без затяжной дискуссии значительным большинством голосов. Делегация Японии поддерживает этот проект. Она также будет голосовать за проект резолюции A/C.5/L.708 и Add.1 и надеется, что обе резолюции будут приняты более

значительным большинством голосов, чем соответствующие резолюции на пятнадцатой сессии. Делегация Японии хотела бы выразить благодарность странам, которые, внося крупные взносы, постоянно поддерживают эти две операции, и особенно правительству Соединенных Штатов.

39. Г-н ГАНЕМ (Франция) напоминает, что его делегация неизменно резервировала свою позицию по вопросу о финансировании операций Организации Объединенных Наций в Конго. Поэтому она возражает против утверждения представителя Советского Союза о том, что якобы перемена в ее позиции поставила под угрозу успех операции в Конго.

40. Франция не выступала против предоставления Организацией Объединенных Наций технической помощи Республике Конго (Леопольдвиль), в том числе и помощи военного характера, но у нее вызывает все большую тревогу оборот, который принимают события в этой стране. Франция всегда выступала за объединенное Конго, но считает, что вопрос о внутренней структуре этого государства может решать только оно само. Франция решительно настроена против какого-либо вмешательства извне во внутренние дела Конго или в споры, и ее дипломатическим представителям в этой стране были даны соответствующие строгие инструкции. Нет никаких признаков, свидетельствующих о том, что эти инструкции не соблюдались.

41. Франция признает г-на Чомбе в качестве президента крупной провинции Конго, но она никогда не признавала Катангу в качестве независимого государства. Она имела дело исключительно с центральным правительством Конго, которое признает Организация Объединенных Наций. Недавняя поездка г-на Чомбе во Францию вызвала определенные замечания, но г-н Ганем хотел бы подчеркнуть, что правительство Франции рассматривало эту поездку как совершенно неофициальную и сообщило г-ну Чомбе, что, находясь во Франции, он не может заниматься никакой политической деятельностью.

42. Оговорки Франции в отношении действий Организации Объединенных Наций в Конго приобретают все более решительный характер по мере того, как увеличиваются ее сомнения в том, действительно ли операции в Катанге носят оборонительный характер. Особое беспокойство у делегации Франции вызывает тот факт, что в ходе этих операций подвергается опасности жизнь французских граждан.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин